

Gửi đến người dân tỉnh

Ngày 9 tháng 9, những khu vực và thời gian nên thực hiện Biện pháp trọng điểm phòng ngừa lan rộng bệnh truyền nhiễm và Biện pháp tình trạng khẩn cấp đã được thay đổi. Cùng với đó phương châm ứng phó cơ bản của đối sách phòng ngừa truyền nhiễm virus corona chủng loại mới cũng được sửa đổi. Dựa vào tình hình truyền nhiễm của tỉnh Shimane và toàn quốc, chúng tôi đề nghị người dân thực hiện các điều sau đây. Thời gian thực hiện được quy định đến hết ngày 30 tháng 9 năm 2021.

**(Về việc di chuyển đến các tỉnh thành trên cả nước)**

1. Đề nghị người dân tỉnh Shimane hạn chế đi đến các tỉnh thành, khu vực đang thực hiện Biện pháp trọng điểm phòng ngừa truyền nhiễm và Biện pháp tình trạng khẩn cấp. Ngoài ra nếu có thể cố gắng hạn chế không di chuyển đến tất cả 46 tỉnh thành trong khoảng thời gian này.

Tuy nhiên trong trường hợp bắt buộc phải đi lại với mục đích như : Điều dưỡng, chăm sóc bệnh nhân, ma chay, cầu siêu , dự thi, hoạt động xin việc làm, chuyển công tác, công việc, mà cơ thể không có biểu hiện phát sốt thì không cần phải hạn chế. Cố gắng thực hiện các đối sách phòng chống cơ bản khi trở lại tại nhà của người thân tại tỉnh ngoài như : 「Tránh 3 mật」 , 「Giữ khoảng cách với người xung quanh」 , 「Đeo khẩu trang」 , 「Thường xuyên vệ sinh tay và các ngón tay」 , 「Thường xuyên thay đổi không khí trong phòng」 .

Giống như những điểm đã trình bày về việc hạn chế đi lại tỉnh ngoài. Vui lòng hạn chế đi ra tỉnh ngoài với các mục đích như : Tham quan du lịch, về quê trong khoảng thời gian của kì nghỉ dài và kì nghỉ bù bắt đầu từ ngày 18 cho đến hết ngày 20 và từ ngày 23 cho đến hết ngày 26.

Liên quan đến việc đi công tác tại tỉnh ngoài hoặc mời các đối tác đến công tác tại tỉnh Shimane. Vui lòng cân nhắc các phương án như : Dời lại lịch công tác hoặc chuyển qua hình thức online tại văn phòng trong khả năng có thể.

Ngoài ra trong trường hợp bắt buộc phải đi lại với lí do công việc, hãy cố gắng thực hiện triệt để các đối sách phòng chống lây nhiễm cơ bản, và thực hiện triệt để các biện pháp phòng chống lây nhiễm khi trở lại nhà của người thân..

**(Về việc quản lí sức khỏe tại nơi làm việc và tại nhà)**

2. Đối với người dân tỉnh, không chủ quan kể cả khi đã tiêm phòng vacxin lần 2. Cố gắng tiếp tục thực hiện triệt để các đối sách phòng chống lây nhiễm như : Thường

xuyên rửa tay và đeo khẩu trang.

Chúng tôi mong mọi người nghỉ làm, nghỉ học và không cố gắng quá sức nếu cơ thể có biểu hiện bệnh như ốm hoặc sốt. Đầu tiên hạn chế ra ngoài, sau đó liên hệ đến 「Trung tâm tư vấn sức khỏe」 hoặc bác sĩ cố định mà bản thân thường xuyên đi khám bệnh và nhanh chóng tiến hành kiểm tra sức khỏe.

Các bậc phụ huynh cũng cần phải thực hiện các đối sách này.

Cùng với đó tại các nơi làm việc nếu nhân viên không được khỏe nhanh chóng hướng dẫn họ đến các Cơ quan y tế và thường xuyên theo dõi tình hình sức khỏe của nhân viên đó.

### **(Về việc phòng ngừa phân biệt đối xử, vu khống)**

3. Thận trọng với những lời đồn, vu khống và tin nhắn được đăng tải trên mạng xã hội đối với những người đã nhiễm virus corona và những người liên quan.  
Chúng tôi mong mọi người bình tĩnh hành động và tôn trọng nhân quyền, cố gắng tiếp thu thông tin từ các cơ quan của nhà nước như chính quyền địa phương, tỉnh cung cấp.

### **(Gửi đến những người đã tiêm phòng vacxin lần 2)**

4. Hiện tại tỉnh và các cấp chính quyền địa phương đang đẩy mạnh việc tiêm phòng vacxin. Những người đã được tiêm vacxin lần 2 không thể nói là đã được trang bị một hệ miễn dịch hoàn toàn, thay vào đó chỉ đơn thuần có tác dụng giảm biến chứng nặng khi đã nhiễm virus corona. Đặc biệt tại tỉnh Shimane đã có trường hợp nhiễm virus corona mặc dù được tiêm đầy đủ vacxin.

Việc người đã tiêm phòng đầy đủ vacxin sau đó nhiễm virus corona và lây lan cho người khác là điều hết sức bình thường. Chính vì vậy cho đến lúc người dân trên toàn quốc được tiêm phòng đầy đủ, chúng tôi mong người dân thực hiện nghiêm chỉnh các đối sách phòng chống lây nhiễm và không được xem thường.

Chúng tôi sẽ theo dõi tình hình truyền nhiễm trên khắp cả nước, tiếp tục hợp tác chặt chẽ với các Cơ quan y tế, chính quyền địa phương các tỉnh thành trên khắp cả nước và Chính phủ quốc gia nhằm ngăn chặn sự lây lan của dịch bệnh, cùng với đó sẽ tiếp tục duy trì thể chế cung cấp y tế và hướng đến khôi phục nền kinh tế của các khu vực đã bị ảnh hưởng. Chúng tôi sẽ làm hết sức mình để tình hình trở nên tốt hơn. Kính mong người dân toàn tỉnh thông cảm và hiệp lực.

Ngày 10/9/2021

Tỉnh trưởng tỉnh Shimane      Maruyama Tatsuya

